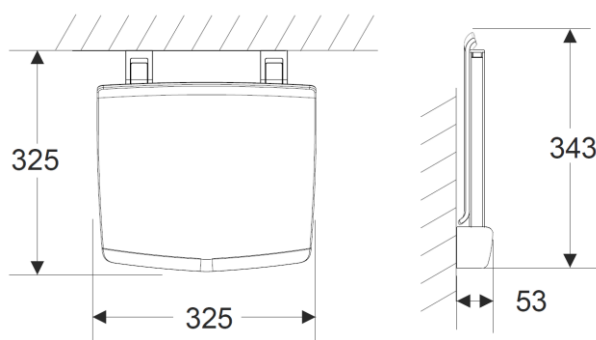
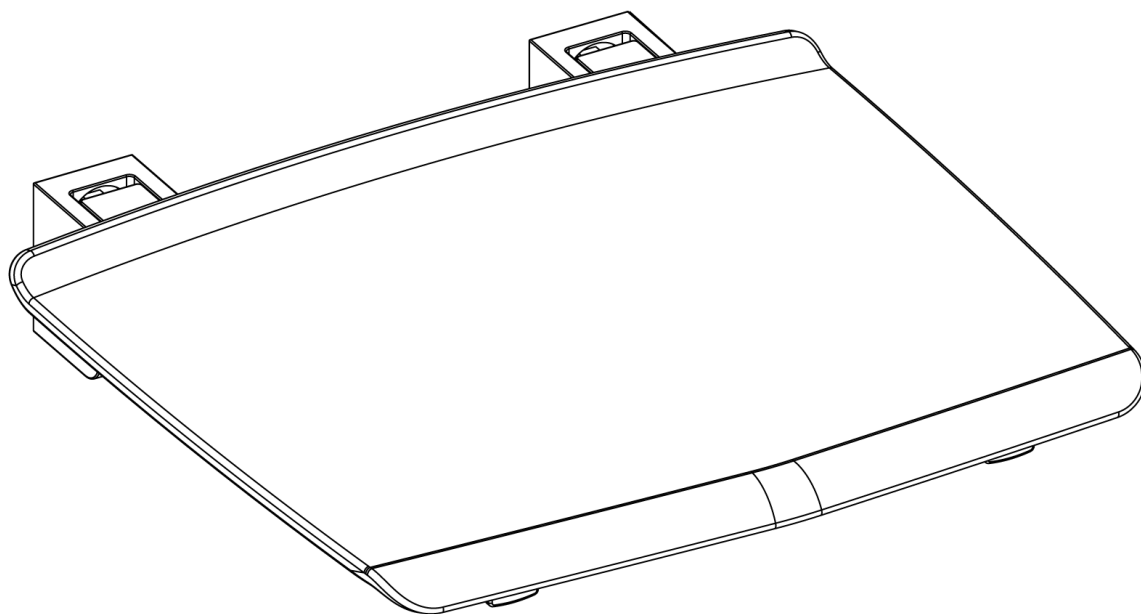


DUS1S / DUS1W

Ⓚ	MONTAGEANLEITUNG :	KLAPPSITZ
Ⓜ	INSTALLATION INSTRUCTIONS :	SHOWER SET
ⓕ	NOTICE DE MONTAGE :	SIEGE REPLIABLE
Ⓒ	NÁVOD K MONTÁŽI :	SPRCHOVÉ SEDÁTKO
Ⓟ	INSTRUKCJA MONTAŻU :	SIEDZISKO KĄPIELOWE
Ⓚ	NÁVOD NA MONTÁŽ :	SPRCHOVÉ SEDÁTKO
Ⓜ	SZERELÉSI ÚTMUTATÓ :	складной стул
ⓔ	INSTRUCCIONES DE MONTAJE :	SILLA
Ⓜ	INSTRUCTIUNI DE MONTAJ :	SCAUN RABATABIL



 **SanSwiss**®
RONAL GROUP

BENÖTIGTES WERKZEUG :

NECESSARY TOOLS :

OUTIL NÉCESSAIRE :

NÁRADÍ POTŘEBNÉ PRO MONTÁŽ :

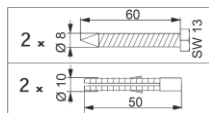
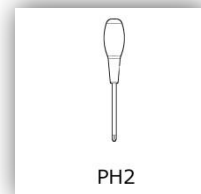
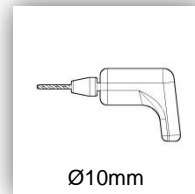
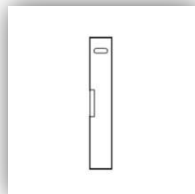
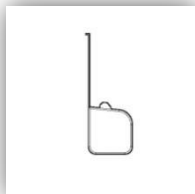
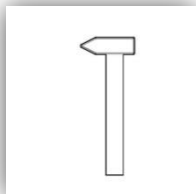
SCULE NECESARE :

POTRZEBNE NARZĘDZIA :

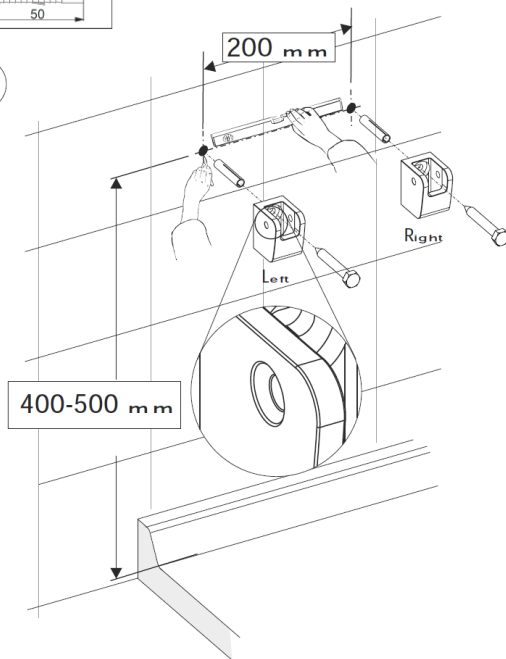
POTREBNÉ NÁRADIE:

SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK :

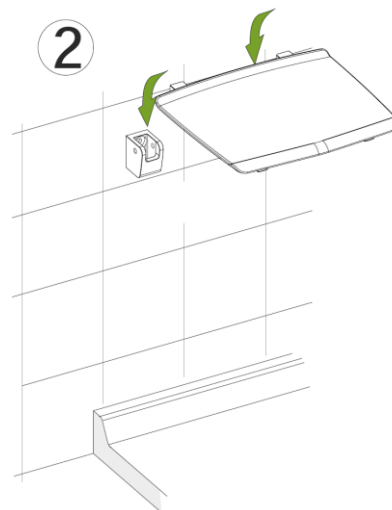
HERRAMIENTAS NECESARIAS :



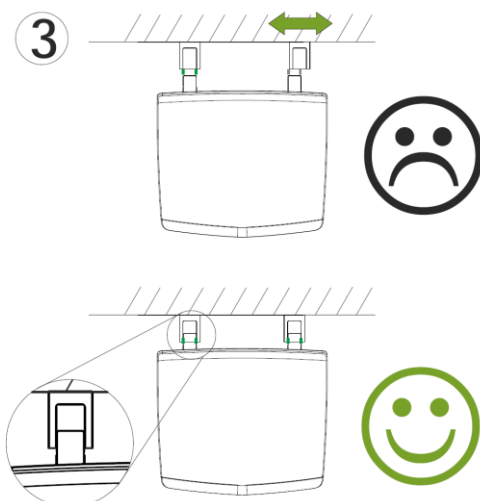
1



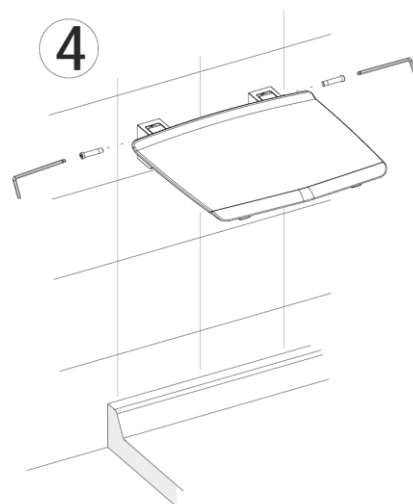
2

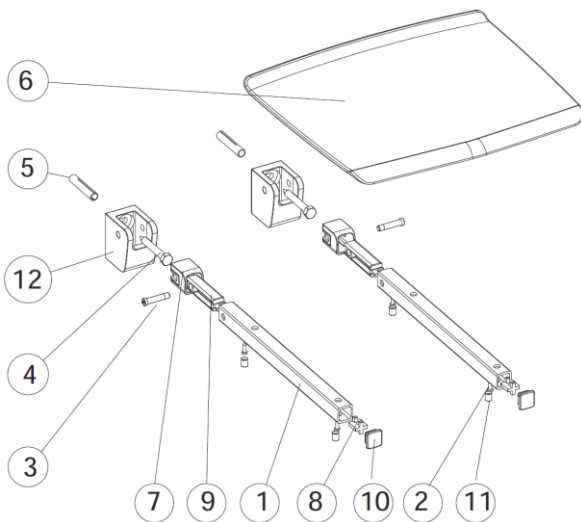


3



4





<i>Pos</i>	<i>No. articolo</i>	<i>quant.</i>	<i>Material</i>
1	0040BZ00F	2	INOX
2	0043BF00F	4	INOX A2
3	0080BZ00F	2	INOX
4	0081BF08F	4	PA6
5	0961AL00G	1	AlM ₉ Si07 F27
6	1290KS**F	1	ABS
7	1292KS**F	2	PA6
8	1293KS**F	2	PA6
9	1294KS**F	2	PA6
10	1296KS**F	2	ABS
11	1297KS**F	4	ABS
12	1970AL**G	2	AlM ₉ Si05

D REINIGUNG-S UND PFLEGEHINWEISE :

1. Keine scheuernden oder aggressiven Putzmittel verwenden, auf keinen Fall Verdüner oder Benzin.
2. SanSwiss empfiehlt als Reinigung-s mittel: „Meister Proper“ oder „General“. Nach den Reinigen kräftig mit Wasser nachspülen.
3. Bei starker Kalkablagerung empfiehlt SanSwiss 25% Essig-Essenz oder üblichen Haushaltssessig.
4. Keine Bademittel verwenden, die polystyrolähnliche Kunststoffe angreifen.

STANDARDBEFESTIGUNG :

Als Standardbefestigung liegt folgendes Montagezubehör bei Nyldübel 10mm

Holzschrauben 8x60mm Geeignet für Armierter Beton 250

Bei Wandtypen, die in den vorstehenden Erläuterungen nicht aufgeführt sind, muss eine Fachfirma der Befestigungstechnik hinzugezogen werden.

WICHTIGE HINWEISE :

Der Duschklapsitz ist nur zur Montage in Duschen oder Baderäumen ausgelegt. DIE MONTAGE MUSS IN JEDEM FALL AN EINER STABILEN MIT GLATTER OBERFLÄCHE ERFOLGEN. Der Installateur muss sich vergewissern, dass die Konstruktion der Wand eine sichere Befestigung aller 2 Wandbefestigungsschrauben garantiert

MONTAGEHÖHE :

Die Montagehöhe des Duschklapsitzes hängt eigentlich von der Körpergröße des Benutzers ab, als Standardhöhe verwendet man 450 – 550mm vom Boden der Duschtasse oder der Bades aus gemessen (Als einfache Methode, die Montagehöhe des Duschklapsitzes zu bestimmen raten wir folgendes: messen Sie die Sitzhöhe eines dem Benutzen bequemen Stuhls und montieren Sie den Duschklapsitz auf einer ähnlichen Höhe.)

GB CLEANING AND MAINTENANCE :

1. Do not use scouring or aggressive detergents, or petrol or thinner.
2. SanSwiss recommends a general household detergent or "Mister proper". After cleaning rinse well with water.
3. SanSwiss recommends for lime deposit a vinegar essence (25%) or household vinegar.
4. Do not use shower gels that are aggressive to polystyrol synthetic materials.

STANDART FIXING :

The following material is enclosed for standard fixing: Nylon plugs 10 mm Screw 8 x 60 mm suitable for: Reinforced Concrete R250. For wall not listed above a Specialist in fixing technology must a contacted.

IMPORTANT POINTS :

The shower set has been designed to be fitted inside a shower cubicle or over a bath. IT MUST BE FITTED TO A SOLID WALL OR OTHER FIRM SURFACE. The wall face must be flat.

The installer should ensure that the nature and construction of the wall will providence a firm fixing for all 2 screws supporting the showers seat.

FIXING HEITGHT :

The fixing height of the shower seat depends largely on the height of the user, it will usually be somewhere between 450-550 mm above the bottom of the shower tray or bath.

(A simple method of determining the shower seat height would be to measure the seat height of the user favorite / most comfortable chair, and fix the shower seat at a similar height.)

F NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

1. Ne pas utiliser de produits agressifs d'entretien ni de essences et de diluants.
2. SanSwiss recommande les produits d'entretien suivant "General" ou "Monsieur propre". Après le nettoyage, bien rincer à l'eau claire. (Max 60°)
3. Pour forte dépôts de calcaire SanSwiss recommande une essence de vinaigre à 25% ou tout simplement un vinaigre de table.
4. Ne pas utiliser de produits de bain susceptibles d'attaquer les plastiques.

FIXATION STANDARD :

Pour la fixation sont fournies : cheville de nylon 10mm vis à bois- 8 x 60 mm convenant pour : béton renforcé R250. En cas d'un différend type de mur, lequel n'est pas énuméré ici, appeler un ouvrier qualifié.

NOTE IMPORTANTE :

Le siège de douche a été conçu pour la salle de bains ou de cabinet de douche.

LE MONTAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ SUR UNE CLOISON SOLIDE ET UNE SURFACE LISSE.

L'installateur doit utiliser les chevilles adaptées à la cloison où doit être fixée le siège.

HAUTER D'UTILISATION :

La hauteur standard est entre 450-550 du sol ou du receveur de douche. Sinon mesurez la hauteur d'un tabouret sur lequel la personne qui doit utiliser le siège se trouve à l'aise.

ČZ POKYNY K ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBĚ :

1. Nepoužívejte žádné abrasivní nebo agresivní čisticí prostředky, ani ředidla či benzín.
2. SanSwiss doporučuje čisticí prostředky „Mister Proper“ nebo „General“. Po čištění důkladně opláchněte vodou.
3. U silnějších usazenin vodního kamene SanSwiss doporučuje 25 % roztok octa nebo běžného potravinářského octa.
4. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky pro koupelny, které poškozují plasty na bázi polystyrenu.

STANDARDNÍ UPEVNĚNÍ :

Pro standardní upevnění je přiloženo montážní příslušenství: 10 mm hmoždinky, šrouby 8x60 mm vhodné pro železobeton 250. U druhů zdí, kde není uvedeno jasné složení, je nutné přizvat odbornou firmu.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ :

Sprchové sedátko je určeno pouze do sprchových koutů nebo koupelen. **MONTÁŽ SE MUSÍ V KAŽDÉM PŘÍPADĚ PROVÁDĚT NA PEVNÝ HLADKÝ POVRCH.** Instalatér se musí ujistit, že konstrukce zdi zaručuje bezpečné upevnění obou dvou upevňovacích šroubů.

MONTÁŽNÍ VÝŠKA :

Montážní výška sprchového sedátka závisí na výšce postavy uživatele, jako standardní výška se používá 450 – 550 mm od podlahy nebo vrchu vaničky.

(Jako jednoduchou metodu, jak určit montážní výšku sprchového sedátka, doporučujeme: změřte si výšku sedáku u běžně používané pohodlné židle a namontujte sprchové sedátko do podobné výšky.)

PL INFORMACJE DOTYCZĄCE PIELEĘGNACJI I CZYSZCZENIA :

1. Nie używać żadnych agresywnych i ściernych środków czyszczących, w żadnym wypadku nie wolno używać rozpuszczalników lub benzyny.
2. Zaleca się stosowanie łagodnych środków myjących. Po wyczyszczeniu należy obficie spłukać wodą.
3. W przypadku dużych osadów kamienia można zastosować 25% esencję octową lub ocet spożywczy.
4. Nie stosować środków do kąpieli zawierających składniki agresywne do polistyrenów.

MONTAŻ SIĘDZISKA :

Do montażu należy użyć kołków montażowych 10mm dołączonych w woreczku montażowym.

Śruby 8x60mm są odpowiednie do betonu zbrojonego 250.

Przy ścianach innych niż powyższa montaż należy skonsultować z profesjonalną firmą specjalizującą się w technice mocowań.

WAŻNE INFORMACJE :

Siedzisko przystosowane jest tylko do użytkowania w kabinach prysznicowych. Montaż musi być przeprowadzony na stabilnej i gładkiej powierzchni ściany.

Instalator musi się upewnić, że konstrukcja ściany gwarantuje pewne zakotwienie dwóch punktów montażowych.

WYSOKOŚĆ MONTAŻU SIĘDZISKA :

Standardowa wysokość montażu siedziska waha się pomiędzy 450 a 550 mm od powierzchni płytek podłogowych lub brodzika, ale można ją dowolnie dostosować do indywidualnych potrzeb.

SK POKYNY K ČIŠTENIU A ÚDRŽBE :

1. Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky, ani riedidlá či benzín.
2. SanSwiss odporúča čistiace prostriedky „Mister Proper“ alebo „General“. Po čistení dôkladne opláchnite vodou.
3. Pri silnejších usadeninách vodného kameňa SanSwiss odporúča 25% roztok octu alebo bežného potravinárskeho octu.
4. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky pre kúpeľňu, ktoré poškodzujú plasty na báze polystyrénu.

ŠTANDARDNÉ UPEVNIENIE :

Pre štandardné upevnenie je priložené montážne príslušenstvo: 10mm hmoždinky, šróby 8x60mm vhodné pre železobetón 250. Pri tipoch stien, kde nie je uvedené jasné zloženie, je nutné zavolať odbornú firmu.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE :

Sprchové sedátko je určené výlučne do sprchových kútov alebo kúpeľní. MONTÁŽ SA MUSÍ V KAŽDOM PRÍPADE UROBIŤ NA PEVNÝ HLADKÝ POVRCH. Inštalatér sa musí ubezpečiť, že konštrukcia steny zaručuje bezpečné upevnenie oboch upevňovacích šróbov.

MONTÁŽNA VÝŠKA :

Montážna výška sprchového sedátka závisí na výške postavy užívateľa, ako štandardná výška sa používa 450 – 550mm od podlahy alebo vrchu vaničky.

(Ako jednoduchú metódu, ako určiť montážnu výšku sprchového sedátka odporúčame: odmerajte si výšku sedáku u bežne používanej pohodlnej stoličky a namontujte sprchové sedátko do podobnej výšky.)

RUS Советы по уходу:

1. Никогда не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства, а также растворители или бензин.
2. SanSwiss рекомендует использовать следующие чистящие средства „Mister Proper“ или „General“. После очистки ополосните водой.
3. Для снятия камня SanSwiss рекомендует использовать 25 % раствор уксуса или обычный столовый уксус.
4. Не используйте чистящие средства для ванных комнат, которые могли бы повредить пластиковые детали на основе полистирола.

Стандартная установка:

В комплект входят все монтажные принадлежности для стандартного крепления: 10 мм дюбеля, шурупы 8x60 мм для железобетона 250. У стен с неопределенным видом строительного материала необходимо воспользоваться услугами специалистов.

Важное замечание:

Сиденье с душем предназначено только для душевых кабин или ванных комнат. УСТАНОВКА ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВЫПОЛНЕНА НА ГЛАДКУЮ ТВЕРДУЮ ПОВЕРХНОСТЬ. Слесарь-сантехник должен убедиться, что конструкция стены обеспечивает надежную поверхность для закрепления двух крепежных шурупов.

Высота установки:

Монтажная высота сиденья с душем зависит от роста пользователей. В качестве стандартной высоты используется высота 450 - 550 мм от пола или от края поддона.

(В качестве простого метода для определения высоты установки сиденья с душем мы рекомендуем следующее: измерьте высоту сиденья у обычно используемого вами удобного стула и установите сиденье с душем на ту же высоту.)

E INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA :

1. No utilizar productos agresivos de limpieza, y de ninguna manera disolvente o gasolina.
2. SanSwiss recomienda el producto "Don Limpio" u otro genérico. Después de la limpieza aclarar con mucha agua.
3. En caso de fuertes depósitos de cal SanSwiss recomienda esencia de vinagre diluida en un 25% o vinagre común.
4. No utilizar geles que puedan dañar plásticos parecidos al poliestireno.

MONTAJE ESTÁNDAR :

El montaje estándar contiene los siguientes accesorios: Tacos de 10 mm, Tornillos de 8x60 mm apto para hormigón armado 250. En caso de paredes que no correspondan con la descripción anterior se debe consultar con un especialista en montajes técnicos.

INDICACIONES IMPORTANTES :

El asiento de ducha está diseñado únicamente para montaje en duchas o baños. EL MONTAJE DEBE REALIZARSE SOBRE UNA SUPERFICIE LISA Y ESTABLE. El instalador tiene que asegurarse que la pared garantiza la fijación segura de los dos tornillos.

ALTURA DE USO :

La altura del montaje del asiento depende del tamaño corporal del usuario. La altura recomendada es de 450-550 mm del suelo o plato de ducha. (El método más fácil para determinar la altura del asiento es ajustándolo a la medida de una silla cómoda para el usuario)

RO INSTRUCCIUNI DE CURĂȚARE ÎNTREȚINERE :

1. A nu se utiliza detergenți abrazivi sau agresivi, și în nici un caz diluant sau benzină.
2. SanSwiss vă recomandă ca soluție pentru curățare „Mr. Propper” sau alți detergenți universali. După curățare, scăunelul se va clăti din abundență cu apă.
3. În cazul depunerilor masive de calcar, se va folosi oțet pentru înlăturarea acestuia.
4. A nu se utiliza soluții care pot dăuna materialelor asemănătoare polistirelului.

FIXARE STANDARD:

În punga cu accesorii găsiți toate șuruburile pentru fixarea scăunelului. În cazul în care peretele pe care urmează a fi montat scaunul este construit dintr-un material mai special, nu ezitați să apelați la o firmă specializată.

INFORMAȚII UTILE:

Scaunul pentru duș este recomandat a fi montat doar în spațiile amenajate pentru baie. MONTAJUL SCAUNULUI SE VA FACE ÎN ORICE CAZ PE UN PERETE STABIL CU SUPRAFAȚĂ NETEDĂ. Instalatorul trebuie să se asigure că peretele este suficient de stabil pentru a monta acest produs.

ÎNĂLȚIMEA LA CARE SE CE FIXA SCAUNUL :

Montajul se va efectua în funcție de înălțimea utilizatorului. Înălțimea standard este de 450 - 550 mm de la podea sau cădiță (ca punct de reper pentru fixarea scăunelului de baie se va lua un scaun, a cărei înălțime să-i fie comodă utilizatorului iar scăunelul de baie se va monta la aceeași înălțime cu acesta).

QUALITY CONTROL



Falls Sie Reklamationen haben, oder Sie unzufrieden mit Ihrem SANSWISS Produkt sind, beschreiben Sie bitte unten auf diesem Blatt den Produktfehler und übergeben Sie dieses Dokument Ihrem Verkäufer, oder direkt der Firma SANSWISS. Diese Information hilft uns, die Qualität von unseren Produkten weiter zu verbessern.



In case of a complaint or Your dissatisfaction with the SANSWISS product, please describe the defect below and pass this document to Your vendor, or directly to the SANSWISS company. This information will help us in the next increase of the quality of our products.



En cas de réclamations lors de la livraison ou l'installation de votre paroi de douche SANSWISS, veuillez, s'il vous plaît, noter vos remarques au bas de la feuille et transmettre les informations à votre revendeur. Elles nous permettront d'améliorer notre qualité et par la même notre service.



V případě reklamace, či Vaší nespokojenosti s výrobkem SANSWISS popište prosím ve spodní části tohoto listu závadu a dokument prosím odevzdejte Vašemu prodejci nebo přímo firmě SANSWISS. Tato informace nám pomůže v dalším zvýšení kvality našich výrobků.



Reklamacje , oraz inne niezgoności związane z produktem SANSWISS prosimy przekazywać sprzedawcy na załączonym druku.



V prípade reklamácie, alebo Vašej nespokojnosti s výrobkom SANSWISS, popíšte prosím v spodnej časti tohto listu závalu a dokument prosím odovzdajte Vašemu prodejci, alebo priamo firme SANSWISS. Táto informácia nám pomôže v ďalšom zvýšení kvality našich výrobkov.



В случае рекламации или Вашего недовольства качеством изделия SanSwiss опишите, пожалуйста, в нижней части этого листа дефект данного изделия, а заполненный документ передайте дилеру или непосредственно в компанию SanSwiss. Эта информация поможет нам в дальнейшем повысить качество продукции нашей компании.



En caso de reclamaciones ó si no está satisfecho con su producto SANSWISS, por favor describan en la parte inferior de esta hoja el fallo del producto y entreguen este documento a su vendedor ó directamente a la empresa SANSWISS. Esta información nos ayuda a seguir mejorando la calidad de nuestros productos.



În cazul în care aveți reclamații sau nemulțumiri legate de produsele SANSWISS, vă rugăm să descrieți defectiunea și să transmiteți acest document vânzătorului sau direct firmei SANSWISS. Această informație ne ajută să îmbunătățim în continuare calitatea produselor noastre.

.....
.....
.....
.....